



1. Figure • 1. Ábra • 1. Figura • 1. Skica • 1. Silka

H

**digitális heti kapcsolóóra**

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetnek a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

**Figyelmeztetések**

A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a csatlakozódugó ki van húzva az áramforrásból. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között üzemeltethető!

Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!

Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.

Csak szabványos, 230V~ / 50Hz feszültségű földelt csatlakozójelzővel szabad csatlakoztatni!

A kapcsolóórát és a csatlakoztatott készülék csatlakozódugóját soha ne érintse meg vizes kézzel!

**Felépítés (1. ábra)**

1. LCD kijelző
2. WEEK – a hét napjai
3. HOUR – óra
4. MINUTE – perc
5. RES/RCL – program törlése vagy visszaállítása
6. CLOCK – pontos idő beállítása
7. TIMER – időzítés beállítása
8. ON/AUTO/OFF – mód választó
9. RANDOM – véletlenszerű működés választó
10. RESET – visszaállítás

**Üzembe helyezés**

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértsen a készüléket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárólag száraz beltéri körülmények között használható!
3. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozójelzővel!
4. Első használat előtt a készüléket legalább 14 órán keresztül hagyja a hálózathoz csatlakoztatva, így tölti fel a beépített akkumulátort.
5. Nyomja meg a RESET gombot, majd a későbbiekben leírtnak megfelelően állítsa be a készüléket a pontos időt. Ezzel a készülék üzemkész.
6. Ezt követően csatlakoztassa a kívánt fogyasztót a készülékhez. (max. 16 A/max. 3680 W)

**A kapcsolóóra használata**

A kapcsolóórával 10 be/ki kapcsolást (programot) állíthat be 0 és 24 óra között. Az így beállított napi ki/be kapcsolásokat változatos módon, minden egyes ki/be kapcsolást a többitől függetlenül ütemezhet a hét tetszőleges napjára, vagy a napok csoportjaira (pl. csak hétvégére). A kapcsolóóra elektronikus működésű. Beépített NiMH akkumulátora segítségével megőrzi a beállításokat áramszünet esetén is.

**A pontos idő beállítása**

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap

A CLOCK gombot nyomva tartva és az ON/AUTO/OFF gomb további megnyomásával választhat nyári, illetve téli időszámítás közt. Nyári időszámítás esetén a kijelzőn SUMMER felirat olvasható. A CLOCK gombot nyomva tartva és a WEEK gomb további megnyomásával választhatja ki a hét aktuális napját:

A CLOCK gombot nyomva tartva és a HOUR gomb további megnyomásával állíthatja be a pontos órát.

A CLOCK gombot nyomva tartva és a MINUTE gomb további megnyomásával állíthatja be a pontos percet.

A CLOCK gombot nyomva tartva és a TIMER gomb ismételt megnyomásával válthat 12, illetve 24 órás időjelzés közt.

**Manuális vezérlés, ON/AUTO/OFF üzemmódok**

Az ON/AUTO/OFF gombot megnyomva a következő üzemmódok

állíthatók be:

**ON:** a csatlakoztatott készülék folyamatosan áram alatt van, a zöld LED világít

**AUTO:** a kapcsolóóra a beállított programok szerint be/ki kapcsolja a csatlakoztatott készüléket.

**OFF:** a csatlakoztatott készülék folyamatosan ki van kapcsolva, a zöld LED kialszik

A kapcsolási sorrend: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... Tehát AUTO üzemmódba ON vagy OFF után is léphetünk. Ha ON után lépünk AUTO üzemmódba, akkor a készülék

bekapcsolva marad az első programozott kikapcsolásig, onnan pedig a programot követi. Ha OFF után lépünk AUTO üzemmódba, akkor pedig a készülék kikapcsolva marad az első programozott bekapcsolásig, onnan pedig a programot követi.

**A napi be/ki kapcsolások (programok) beállítása**

Nyomja meg a TIMER gombot egyszer. Ekkor megjelenik az 1. bekapcsolási idő (1<sup>ON</sup>). Ha ez még korábban nem volt beállítva, vagy törölve lett, akkor ezt -- vonalak jelzik.

A HOUR gombbal állítsa be a bekapcsoláshoz tartozó órát, a MIN gombbal a percet. A WEEK gombbal kiválaszthatja, hogy mely napokon legyen érvényes az így beállított bekapcsolás: H, K, Sze, CS, P, Szo, V, H-V, H-P, Szo-V, H-Szo, H/Sze/P, K/CS/Szo, H-Sze, CS-Szo, H/Sze/P/Szo.

A TIMER gomb újbóli megnyomásával hasonlóan beállíthatja az 1. ki-  
kapcsolási időt (1<sup>OFF</sup>)

A TIMER gombot nyomogatva beállíthatja a 2<sup>ON</sup>, 2<sup>OFF</sup>, majd 3<sup>ON</sup>, stb. be/ki kapcsolásokat is. Egy adott kapcsolási időpontot törölni, vagy az utolsó törölt értéket visszaállítani a RES/RCL gombbal lehet. A programozásból kilépni a CLOCK gombbal lehet.

A beállított programok természetesen átfedhetik egymást. Ha bármelyik program szerint egy bekapcsolási idő következik, akkor a kapcsolóóra bekapcsolja, vagy bekapcsolva hagyja a csatlakoztatott készüléket. Ha pedig egy kikapcsolási időpont következik, akkor kikapcsolja, vagy kikapcsolva hagyja a készüléket.

**Véletlenszerű be/ki kapcsolás**

AUTO üzemmódban nyomja meg a RANDOM gombot. Ekkor a kijelző jobb oldalán megjelenik a RANDOM felirat. Ekkor a beprogramozott ON és OFF kapcsolási időket a készülék véletlenszerűen eltolja 2 – 32 perccel. Így elérhetjük, hogy pl. hosszabb távollétünk alatt véletlenszerűen, de éleltyel-szerűen be-ki kapcsoljon a csatlakoztatott készülék.

**Aramütésveszély!**

Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat!

A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellemben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

**Műszaki adatok**

névleges feszültség/frekvencia	230 V~ / 50 Hz
névleges áram rezisztív (induktív)	16 (2) A
névleges kapcsolható teljesítmény	3680 W (460 W)
környezeti hőmérséklet	0°C – 40°C (T40)
adatmegőrzési idő	90nap (R90d)
minimális beállítható időtartam:	1 perc
maximális beállítható időtartam:	1 hét
az óra pontossága	+/- 1 perc / hónap

RO

**priză digitală programabilă, săptămânală**

Aparatul este scos de sub tensiune numai atunci, când ștecherul este scos din priză și acumulatorul este deconectat. Înainte punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau

cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce mici pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult.

**Atenționări**

Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului! Se utilizează exclusiv în interior, în mediu uscat! Este interzisă utilizarea în spații unde se pot forma vapori inflamabili ori praf exploziv! Nu utilizați în mediu inflamabil ori cu pericol de explozie!

Aveți grijă să nu pătrundă în interiorul produsului, prin orificii, niciun obiect sau lichid.

Se poate conecta doar la o priză standard cu împământare, cu o tensiune nominală de 230V~ / 50Hz!

**Construcție (figura 1.)**

1. Ecran LCD
2. WEEK – zilele săptămânii
3. HOUR – oră
4. MINUTE – minute
5. RES/RCL – ștergere program sau resetare
6. CLOCK – setare timp exact
7. TIMER – setare temporizare
8. ON/AUTO/OFF – selectare mod

9. RANDOM – selectare mod de funcționare aleatoriu

10. RESET – resetare

**Punerea în funcțiune**

1. Începătați cu atenție materialul de ambalare înainte de punerea în funcțiune pentru a evita deteriorarea unității. În caz de deteriorare de orice natură, este interzisă punerea în funcțiune!

2. Aparatul poate fi utilizat numai în interior, în mediu uscat! uscat!

3. Conectați în mediu uscat! i echipamentul la o priză standard cu împământare!

4. Lăsați în mediu uscat! i dispozitivul conectat la re în mediu uscat! ea cel pu în mediu uscat! în 14 ore înainte de prima utilizare, astfel pute în mediu uscat! i încărcarea bateriei încorporată.

5. Apăsați în mediu uscat! i butonul RESET, apoi seta în mediu uscat! i ora pe unitate așa cum este descris mai jos. Astfel unitatea este gata de utilizare.

6. Conectați în mediu uscat! i apoi consumatorul dorit la aparat. (max. 16 A / max. 3680 W)

**Utilizarea prizei**

Cu priză programabilă aveți posibilitatea să configurați 10 programe de pornire/oprire, între 0 și 24 de ore. Pornirile/opririle astfel configurate pot fi variate individual, pe zile diferite ori setate grupat (de ex. pe săptămâni). Priza funcționează electronic. Datorită acumulatorului NiMH încorporat, reține setările și în cazul unei pene de curent.

**Configurarea orei exacte**

Apăsați și mențineți apăsat CLOCK și apoi apăsați ON / AUTO / OFF pentru a comuta între ora de vară și ora de iarnă. Pe timp de vară, pe afișaj va apărea textul SUMMER.

Apăsați și mențineți apăsat CLOCK, apoi apăsați butonul WEEK pentru a selecta ziua curentă a săptămânii:

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Luni	Marți	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică

Apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK și apoi apăsați din nou HOUR pentru a seta ceasul exact.

Apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK și apoi apăsați din nou MINUTE pentru a seta minutele exacte.

Apăsați și mențineți apăsat butonul CLOCK și apăsați repetat butonul TIMER pentru a comuta între 12 ore și 24 ore.

**Control manual, modurile ON/AUTO/OFF**

Apăsând butonul ON/AUTO/OFF puteți configura următoarele moduri: **ON:** aparatul conectat se află încontinuu sub tensiune, LED-ul verde luminează

**AUTO:** priză va porni și opri aparatul conectat, conform programului setat

**OFF:** aparatul conectat este oprit încontinuu, LED-ul verde se stinge. Secvența de comutare: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... Astfel, puteți comuta în mod AUTO și după ON sau OFF. În cazul în care comutați pe mod AUTO după modul ON, aparatul conectat rămâne pornit până la prima oprire programată, după care va urmări setarea programată. În cazul în care comutați pe mod AUTO după modul OFF, aparatul conectat va rămâne oprit până la prima pornire programată, după care va urmări setarea programată.

**Configurarea pornirii/opririi zilnice (programe)**

Apăsați o dată butonul TIMER. Se va afișa 1. timp de pornire (1<sup>ON</sup>). În cazul în care acesta nu a fost configurat în prealabil sau a fost șters, se vor afișa linii -- pe ecran. Cu ajutorul butonului HOUR setați ora, iar cu butonul MIN minutul, la care doriți pornirea aparatului.

Cu ajutorul butonului WEEK puteți alege zilele săptămânii, pentru care să fie valabilă pornirea: L, M, M, J, V, S, D, L-V, S-D, L-S, L/MV, M/J/S, L-M, J-S.

În cazul în care apăsați din nou butonul TIMER puteți configura și 1. timp de oprire (1<sup>OFF</sup>)

Apăsând în continuare butonul TIMER, puteți configura și următoarele porniri/oprii, cum ar fi 2<sup>ON</sup>, 2<sup>OFF</sup>, apoi 3<sup>ON</sup>, etc.

O anumită programare se poate șterge, sau se poate reactiva prin apăsarea butonului RES/RCL.

Prin apăsarea butonului CLOCK puteți ieși din modul de configurare. Programările se pot intersecta. În cazul deteriorării oricărei părți, urmează ca un aparat să fie pornit, acesta va fi pornit de priză ori va fi lăsată pornită. În cazul în care, conform programării urmează ca un aparat conectat să fie oprit, acesta va fi oprit de priză ori va fi lăsat oprit.

**Pornire/oprire aleatorie**

În mod AUTO apăsați butonul RANDOM. În partea dreaptă a ecranului se va afișa RANDOM. Configurările de ON și OFF efectuate anterior vor fi întârziate aleatoriu cu 2-32 de minute. Astfel puteți obține de ex. în cazul unei vacanțe ca aparatele casnice să fie pornite/oprite aleatoriu, dar în mod și timp real.

Nu atingeți niciodată produsul sau soclul aparatului conectat cu mâna umedă!

Pericol de electrocutare! Este interzisă desfacerea sau modificarea aparatului ori a părților componente! În cazul deteriorării oricărei părți, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist.

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajeri! La sfârșitul duratei de viață trebuie predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Prin această protecție mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor.

**Date tehnice**

tensiune nominală/frekvența  
curent nominal rezistiv (inductiv)  
putere nominală comutabilă  
temperatura de mediu  
timp de memorare a datelor  
interval minim configurabil  
interval maxim configurabil  
precizia ceasului

230 V~ / 50 Hz
16 (2) A
3680 W (460 W)
0°C – 40°C (T40)
90 zile (R90d)
1 minut
1 săptămână
+/- 1 minut / lună

**SRB (MNE)****digitalni nedeljni vremenski prekidač**

Uređaj je tek onda potpuno isključen ako je strujni utikač izvučen iz utičnice. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

**Napomene**

Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!

Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! Zabrana upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, gde se oslobadaju zapaljive smeše prašine itd! Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri u uređaj.

Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230V~ / 50 Hz!

Uređaj i priključni kabl ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama!

**Sastavni delovi (1. skica)**

- LCD displej
- WEEK – dani u nedelji
- hour – sati
- minute – minute
- RES/RCL – brisanje ili vraćanje programa
- CLOCK – podešavanje tačnog vremena
- TIMER – podešavanje tajmera
- ON/AUTO/OFF – odabir režima
- RANDOM – nasumičan rad
- RESET – resetovanje

**Puštanje u rad**

- Pre upotrebe pažljivo odstranite ambalažu da se uređaj ne bi ošteti. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
- Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
- Vremenski prekidač uključite u standardnu uzemljenu strujnu utičnicu.
- Nakon prvog uključivanja uređaj ostavite najmanje 14 sati u utičnici da bi se ugrađeni akumulator napunio.
- Pritisnite RESET taster i prema dole opisanom nameštite tačno vreme. Ovim je uređaj spreman za rad.
- Sada se može priključiti željeni potrošač. (maks. 16 A/maks. 3680 W)

**Upotreba vremenskog prekidača**

Ovaj vremenski prekidač omogućuje programiranje 10 uključivanja i isključivanja u intervalu 0 i 24 sata. Ovako podešena uključivanja i isključivanja možete raznovrsno i nezavisno dodeljivati danima u toku nedelje za bilo koji dan ili grupu dana (primer: samo vikendom). Uspomoć ugrađenog NiMH akumulatora, podešavanja se pamte i u slučaju nestanka električne energije.

**Podešavanje tačnog vremena**

Držeći pritisnuto taster CLOCK i tasterom ON/AUTO/OFF može se odabrati zimsko i letnje računanje vremena. U slučaju odabira letnjeg računanja na displeju će se pojaviti ispis SUMMER. Pritisnite tastere CLOCK i WEEK da biste odabrali dan u nedelji:

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Pone- deljak	Utorak	Sreda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedelja

Držeći pritisnuto taster CLOCK i tasterom HOUR može se podesiti tačan sat.

Držeći pritisnuto taster CLOCK i tasterom MINUTE mogu se podesiti minute.

Držeći pritisnuto taster CLOCK potom pritiskom TIME može se odabrati vrsta ispisa 12 ili 24 sata.

**Manualna kontrola, ON/AUTO/OFF režim**

Pritiskom ON/AUTO/OFF tastera sledeći su režimi dostupni za podešavanja:

**ON:** priključeni uređaj je konstantno pod naponom, svetli zelena LED dioda

**AUTO:** prema podešanim programima vremenski prekidač vrši isključivanja i uključivanja.

**OFF:** priključeni uređaj nije pod naponom, gasi se zelena LED dioda Redosled prekidanja: ON – AUTO – OFF – AUTO – ON – ... U AUTO režimu nakon ON ili OFF može se dalje koračati. Ako nakon ON predete na AUTO režim, uređaj će ostati uključen do sledeće programirane komande za isključenje, nakon toga se primenjuju programi. Ako nakon OFF predete na AUTO režim, uređaj će biti isključen do prve programirane komande za uključjenje, nakon toga se primenjuju programi.

**Dnevna uključivanja/isključivanja (programi) podešavanja**

Jednom stisnete taster TIMER. Pojavice se 1. vreme uključjenja (1<sup>ON</sup>). Ako ovo nije bilo ranije podešeno ili je brisano na displeju će se pojaviti --.

Tasterom HOUR podesite sat uključjenja, tasterom MIN minut.

Tasterom WEEK možete podesiti kojim danima da bude aktivno ovo uključjenje: Po, Ut, Sre, Čet, Pet, Sub, Ned, Pon-Ned, Pon-Pet, Sub-Ned, Pon-Sub, Pon/Sre/Pet, Ut/Čet/Sub, Pon-Sre, Čet-Sub.

Ponovnim pritiskom tastera TIMER na isti način se može podesiti vreme isključenja 1. programa (1<sup>OFF</sup>).

Pritiskanjem TIMER tastera moguće je podesiti i ostale programe 2<sup>ON</sup>, 2<sup>OFF</sup>, pa 3<sup>ON</sup>, itd.

Brisanje određenog podešenog programa, ili vraćanje zadnje brisanog podatka se radi sa RES/RCL tasterom.

Izlaz iz dela programiranja se radi pritiskom tastera CLOCK.

Naravno podešeni programi se mogu preklapati. Ako je po bilo kom programu na redu uključjenje uređaja vremenski prekidač će da uključuje ili će da ostavi uključeni priključeni uređaj. Ista je situacija i sa isključenjima, ukoliko je na redu isključenje uređaj će se isključiti ili će ostati isključen.

**Nasumična uključjenja i isključenja**

U AUTO režimu pritisnite taster RANDOM. Na desnoj strani displeja će se pojaviti ispis RANDOM. U ovom slučaju će uređaj nasumično pomeriti 2 – 32 minuta programirana uključjenja i isključenja. Ovako se može postići da se i u slučaju dužeg odsustva simulira normalan rad domaćinstva, tako sprečavajući provale u domaćinstvo.

**Opasnost od strujnog udara!**

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja!

Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitište okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

**Tehnički podaci**

nazivni napon/frekvencija	230 V~ / 50 Hz
nazivna opteretljivost, kapacitivni (induktivni)	16 (2) A
nazivna snaga prekidanja	3680 W (460 W)
temperatura okoline	0°C – 40°C (T40)
vreme čuvanja memorije	90 dana (R90d)
minimalno podešavanje vremena	1 minut
maksimalno podešavanje vremena	1 nedelja
tačnost sata	+/- 1 minuta / mesec

**HR BIH****digitalni tjedni timer**

Uređaj je bez napona samo kada je utikač odspojen sa izvora napajanja. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga.

Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

**Upozorenja**

Proverite je li uređaj oštećen u transportu!

Samo za unutarnju upotrebu, u suhim zatvorenim prostorijama!

Ne koristite na mestima gdje mogu biti prisutni zapaljivi plinovi i prašine. Ne koristite u blizini zapaljivih materijala!

Uverite se da strani objekti i tekućine ne dopiju u uređaj kroz otvore!

Uređaj mora biti priključen na 230 V~ / 50 Hz uzemljenu zidnu električnu utičnicu!

Ne dodirujte uređaj ili kabl za napajanje mokrim rukama!

**Dijelovi uređaja (slika 1.)**

- LCD zaslon
- WEEK – dani u tjednu
- hour – sat
- minute – minuta
- RES/RCL – resetiranje, posljednje poznate postavke
- CLOCK – podešavanje tačnog vremena
- TIMER – podešavanje timera
- ON/AUTO/OFF – odabir načina rada
- RANDOM – nasumičan odabir rada
- RESET – resetiranje

**Puštanje u rad**

1. Prije prvog uključivanja pažljivo uklonite materijal za pakiranje vodeći računa da ne oštetite uređaj. Ne instalirajte uređaj ako je na bilo koji način oštećen!

2. Samo za unutarnju upotrebu, u suhim zatvorenim prostorijama!

3. Priključite uređaj na standardnu uzemljenu zidnu električnu utičnicu!

4. Ostavite uređaj priključen najmanje 14 sati prije prve upotrebe da biste napunili ugrađenu bateriju.

5. Pritisnite taster RESET, a zatim postavite tačno vrijeme na uređaju kao što je opisano u nastavku. Uređaj je sada spreman za upotrebu.

6. Priključite uređaj koji će se se kontrolirati u uređaj. (maks. 16 A/maks. 3680 W)

**Upotreba timera**

Pomoću timera možete postaviti 10 uključivanja / isključivanja (programa) od 0 do 24 sata. Svakodnevno prilagođavanje / isključivanje prilagođeno na ovaj način može se zakazati na različite načine, neovisno jedan od drugog u bilo koji dan u tjednu ili u skupinu dana (npr. vikend). Taj timer je elektronički uređaj. Uz pomoć ugrađenog NiMH akumulatora zadržava postavku u slučaju isključenja struje.

**Podešavanje tačnog vremena**

Pritisnite i držite taster CLOCK i pritisnite taster ON / AUTO / OFF, odabrate ljetno i zimsko vrijeme. U slučaju ljetnog vremena može se pročitati titl LJETO

Držeći pritisnuto taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster tjedna, odabrate dan u tjednu:

MO	TU	WE	TH	FR	SA	SU
Pone- deljak	Utorak	Srijeda	Četvrtak	Petak	Subota	Nedelja

Pritisnite i držite taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster HOUR, podesite sat.

Pritisnite i držite taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster MINUTE, podesite minute.

Pritisnite i držite taster CLOCK i ponovo pritiskom na taster TIMER, odaberte 12- ili 24-satnog prikaz vremena.

**Manualna kontrola, ON/AUTO/OFF način rada**

Pritiskom na taster ON / AUTO / OFF možete podesiti sljedeće načine rada: **UKLJUČENO:** spojeni uređaj neprekidno je pod naponom, svijetlit će

**zelena LED**

**AUTO:** timer će uključeni aparat uključiti ili isključiti prema zadanim programima

**ISKLJUČENJE:** spojeni uređaj će se isključiti, zeleni LED ne svijetli Redoslijed prebacivanja: UKLJUČENO - AUTO - ISKLJUČENO - AUTO - UKLJUČENO... Tako se način rada AUTO može prebaciti i nakon položaja ON ili OFF. Ako način rada AUTO prebacite nakon upotrebe ON, uređaj će ostati uključen do prvog programiranog isključivanja, nakon čega će slijediti program. Ako režim AUTO prebacite nakon korištenja OFF načina, uređaj će ostati isključen do prvog programiranog uključivanja, nakon čega će slijediti program.

**Podešavanje dnevnog uključivanja/isključivanja (programi)**

Pritisnite taster TIMER jednom. 1. pojaviti će se vrijeme uključjenja (1<sup>ON</sup>). Ako prethodno nije postavljeno ili je izbrisano, tada će biti prikazano sa -- linijama.

Podesite sat za uključivanje tasterom HOUR, minutu tasterom MIN.

Pomoću tastera WEEK možete izabrati za koji će dan važiti prilagođeno vrijeme uključivanja: Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su, Mo-Su, Mo-Fr, Sa-Su, Mo-Sa, Mo/We/Fr, Tu/Th/Sa, Mo-We, Th-Sa.

Pritiskom tastera TIMER ponovo možete podesiti 1. vrijeme isključenja (1<sup>OFF</sup>)

Uzastopnim pritiskom na taster TIMER možete podesiti uključjenje / isključenje 2<sup>ON</sup>, 2<sup>OFF</sup>, zatim 3<sup>ON</sup>, itd.

Fiksirano vrijeme prebacivanja može se izbrisati ili se zadnja izbrisana vrijednost može ponovno pozvati pomoću tastera RES / RCL.

Iz programa možete izaći tasterom CLOCK.

Naravno da se programirane postavke mogu preklapati jedna s drugom. Ako dođe do uključivanja prema nekom od programa, tajmer će se uključiti ili ostaviti uključeni aparat uključen. Ako dođe vrijeme isključenja, tajmer će isključiti priključeni uređaj ili ga ostaviti isključenim.

**Nasumično uključivanje/isključivanje**  
U AUTO načinu rada pritisnite taster RANDOM. Tada se na desnoj strani zaslona pojavljuje RANDOM titl. Tada programirano vrijeme uključivanja i isključivanja bit će odgođeno od 2 do 32 minute. Ova će postavka osigurati da se, primjerice, u našoj dužjoj odsutnosti, spojeni uređaj uključuje i isključuje nasumično, ali uobičajeno.

**Opasnost od strujnog udara!**

Zabranjeno je rastavljati, modificirati uređaj ili njegov pribor. U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela proizvoda, odmah ga isključite i obratite se stručnoj osobi.

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati

komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje!

Korištenje ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada.

Ovim Vi štitište Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati

komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje!

Korištenje ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada.

Ovim Vi štitište Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štitište Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

**Specifikacija**

nominalni napon/frekvencija	230 V~ / 50 Hz
nominalno opterećenje (induktivni)	16 (2) A
nominalna snaga	3680 W (460 W)
radna temperatura	0°C – 40°C (T40)
vrijeme pohranjivanja podataka	90 days (R90d)
minimalno podesivo razdoblje	1 minute
maksimalno podesivo razdoblje	1 week
tačnost sata	+/- 1 minute / month

producer/gyártó/výrobca/productor/proizvođač/vyrbece/proizvođač:  
Somogyi Elektronik Kft.

H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**

J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337

Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

• Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za **SRB: ELEMENTA d.o.o.**

Jovana Mikić 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za **HR: ZED d.o.o.**

Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)

Uvoznik za **BIH: DIGITALIS d.o.o.**

M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)

• Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska



**SOMOGYI ELEKTRONIC®**  
since 1981